



2. Abzug, 29. Januar 2006

StorAX Cary-Blair



Probenröhrchen für Stuhlkulturen
Tubes d'échantillons pour la culture des selles
Provette per coprocultura
Sample tubes for fecal cultures

Gebrauchsanweisung Notice d'utilisation Istruzioni per l'uso Instruction for use

**REF**

AL0302

Cont.

- 25 Stuhlröhrchen mit Cary-Blair-Lösung/
Tubes d'échantillon de selles avec
solution Cary-Blair/Provette per la
raccolta di feci con soluzione Cary-
Blair/Stool collection tubes with a
Cary-Blair solution
- 25 Patientenetiketten/Etiquettes pour
patient/Etichette paziente/Patient labels
- 1 Gebrauchsanweisung/Notice
d'utilisation/Istruzioni per l'uso/
Instruction for use

In vitro diagnosticum
Usage in vitro
Per uso diagnostico in vitro
For in vitro diagnostic use



Axon Lab AG, CH-5405 Baden

StorAX Cary-Blair

Verwendungszweck

Transportmedium für die Konservierung von pathogenen Darmbakterien.

Packungsinhalt



- 25 Röhrchen mit Löffel und braunem Schraubverschluss sowie 7,5 ml Cary-Blair-Lösung.
- Gebrauchsanweisung

Prinzip

StorAX Cary-Blair dient der Konservierung von pathogenen Darmbakterien während dem Proben transport.

Zusammensetzung

Basiszusammensetzung in %

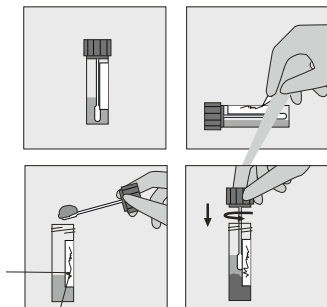


Di-Natriumphosphat	0,1
Natriumchlorid	0,5
Natriumthioglykolat	0,15
pH	8,5

Lagerung

Die StorAX Cary-Blair werden bei 15–30 °C gelagert. Nicht einfrieren. Das Produkt nicht über das auf der Packung angegebene Verfalldatum verwenden.

Gewinnung von Stuhlproben



Die Stuhlprobe sofort nach der Gewinnung mit dem Löffel in das Transportmedium Cary- Blair überführen. Eine Probenmenge entsprechend der Löffelgröße ist ausreichend.

Transport der Stuhlproben mit StorAX Cary-Blair

Die Stuhlproben können bei 15–30 °C transportiert werden. Bis zur Verarbeitung im Labor sollten nicht mehr als 72 Stunden vergehen.

Qualitätskontrolle

Qualitätskontrollen werden an jeder Charge bei der Herstellung durchgeführt.

Entsorgung

Es liegt in der Verantwortung jedes Labors, die entstandenen Abfälle in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Bestimmungen zu entsorgen.

Literatur

1. Cary and Blair: J. Bacteriol. 88:96, 1964
2. NCCLS Publication: Quality Assurance Standards for Commercially Prepared Microbiological Culture Media Volume 10:14,1990

StorAX Cary-Blair

Domaine d'application

Milieu de transport pour la conservation de bactéries intestinales pathogènes.

Contenu de l'emballage

- 25 tubes avec cuiller et bouchon vissé marron ainsi que 7,5 ml de solution Cary-Blair.
- Notice d'utilisation

Principe

StorAX Cary-Blair sert à la conservation de bactéries intestinales pathogènes durant le transport d'échantillons.

Composition

Composition de base en %

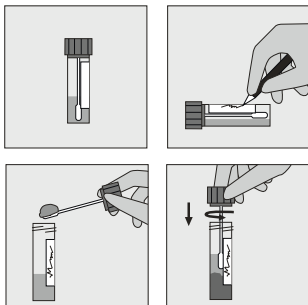
Phosphate bisodique	0,1
Chlorure de sodium	0,5
Thioglycolate de sodium	0,15
pH	8,5

Stockage

Les tubes Cary-Blair doivent être stockés entre 15 et 30 °C. Ne pas congeler.

Le produit ne doit pas être utilisé au-delà de la date de péremption indiquée sur l'emballage.

Collecte d'échantillons de selles



Une fois les selles produites, transférer immédiatement l'échantillon de selles dans le milieu de transport Cary-Blair à l'aide de la cuiller. La quantité de selles contenue par la cuiller représente un échantillon suffisant.

Transport des échantillons de selles avec Cary-Blair

Les échantillons de selles peuvent être transportés à une température comprise entre 15 et 30 °C. Il ne devrait pas s'écouler plus de 72 heures jusqu'au traitement en laboratoire.

Contrôle de qualité

Des contrôles de qualité sont exécutés à chaque charge lors de la fabrication.

Élimination

Chaque laboratoire a la responsabilité d'éliminer les déchets résultant des analyses en respectant les directives légales.

Bibliographie

1. Cary and Blair: J. Bacteriol. 88:96, 1964
2. NCCLS Publication: Quality Assurance Standards for Commercially Prepared Microbiological Culture Media Volume 10:14, 1990

StorAX Cary-Blair

Settore di applicazione

Mezzo di trasporto per la conservazione di batteri intestinali patogeni.

Contenuto della confezione

- 25 provette con cucchiaino e tappo a vite, con 7,5 ml di soluzione Cary-Blair.
- Istruzioni per l'uso

Principio

Il prodotto StorAX Cary-Blair consente la conservazione di batteri intestinali patogeni durante il trasporto in provetta.

Composizione

Composizione di base in %

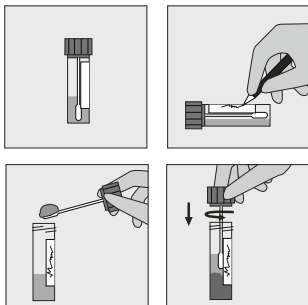
Fosfato di sodio dibasico	0,1
Cloruro di sodio	0,5
Tioglicolato di sodio	0,15
pH	8,5

Conservazione

Conservare il prodotto StorAX Cary-Blair a una temperatura compresa tra i 15 e i 30 °C. Non congelare.

Non utilizzare il prodotto dopo la data di scadenza riportata sulla confezione.

Prelievo di campioni fecali



Inserire con il cucchiaino il campione fecale nel mezzo di trasporto Cary-Blair subito dopo il prelievo. È sufficiente una quantità di campione pari alle dimensioni del cucchiaino.

Trasporto dei campioni con il prodotto StorAX Cary-Blair

È possibile trasportare i campioni fecali a una temperatura compresa tra i 15 e i 30 °C. Eseguire l'analisi di laboratorio entro 72 ore dal prelievo del campione.

Controlli sulla qualità

I controlli sulla qualità vengono eseguiti su ogni lotto al momento della produzione.

Smaltimento

Ogni laboratorio è responsabile dello smaltimento dei rifiuti in conformità alle disposizioni di legge.

Bibliografia

1. Cary and Blair: J. Bacteriol. 88:96, 1964
2. NCCLS Publication: Quality Assurance Standards for Commercially Prepared Microbiological Culture Media Volume 10:14,1990

StorAX Cary-Blair

Intended use

Transport medium for preserving pathogenic intestinal bacteria.

Package contents

- 25 tubes with spoon, brown screw cap and 7.5 ml of Cary-Blair solution.
- Instructions for use

Principle

StorAX Cary-Blair is designed to preserve pathogenic intestinal bacteria while the sample is transported.

Composition

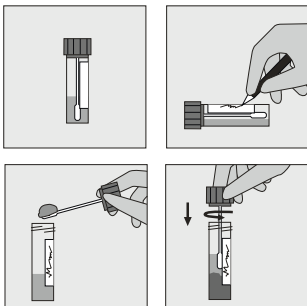
Basic composition in %

Disodium phosphate	0.1
Sodium chloride	0.5
Sodium thioglycolate	0.15
pH	8.5

Storage

The StorAX Cary-Blair tubes are stored at 15–30 °C. Do not freeze. Do not use the product after the expiration date specified on the package.

Obtaining stool samples



Use the spoon to place the freshly obtained stool sample into the Cary-Blair transport medium. A spoon-sized sample is sufficient.

Transporting stool samples with StorAX Cary-Blair

The stool samples can be transported at 15–30 °C. Laboratory processing should occur within 72 hours.

Quality control

Quality controls are carried out during the manufacture of every Cary-Blair lot.

Disposal











All laboratories are responsible for disposal of waste in accordance with the legal requirements.

References

1. Cary and Blair: J. Bacteriol. 88:96, 1964
2. NCCLS Publication: Quality Assurance Standards for Commercially Prepared Microbiological Culture Media Volume 10:14,1990



Abkürzungen/Abréviations/Abbreviazioni/Abbreviations Symbole/Symbole/Simboli/Symbols

Symbol/Symbole/Simbolo	Bedeutung/Signification/ Significato
	Bestellnummer/Numéro d'article/ Numero di catalogo/Catalogue number
	Packungsinhalt/Contenu du coffret/ Contenuto della confezione/Contents of kit
	In vitro diagnosticum/Usage in vitro/Per uso diagnostico in vitro/For in vitro diagnostic use
	Hersteller/Fabricant/Fabbricante/Manufacturer
	Lagertemperatur/Température de conservation/ Temperatura di conservazione/Storage temperature
	Verwendbar bis/Date de péremption/ Data di scadenza/Use before
	Chargenbezeichnung / Numéro du lot/ Codice del lotto/Lot number
	Gebrauchsanweisung beachten/Consulter le mode d'emploi/Leggere le istruzioni per l'uso/Consult the package insert
	Einmalgebrauch/Usage unique/ Per uso unico/Single use.
	CE-Kennzeichnung/CE marquage/ Marchio CE/CE marking


Schweiz

Axon Lab AG
Täfernstrasse 15
CH-5405 Baden
Tel. +41 (0)56 484 80 80
Fax +41 (0)56 484 80 99
info@axonlab.ch
www.axonlab.ch

Suisse

Axon Lab SA
En Budron E9
CH-1052 Le Mont-sur-Lausanne
Tel. +41 (0)21 651 71 50
Fax +41 (0)21 651 71 59
info_f@axonlab.ch

Deutschland



Axon Lab AG
Heinrich-Otto-Strasse 1
D-73262 Reichenbach/Stuttgart
Tel. +49 (0)7153 9226-0
Fax +49 (0)7153 9226-26
info@axonlab.de
www.axonlab.de

Österreich



Axon Lab AG
Hafenstrasse 47-51
A-4020 Linz
Tel. +43 (0)732 901 561 00
Fax +43 (0)732 901 561 19
info@axonlab.at
www.axonlab.at